Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 64 (2002)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Sektionsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## TIONSNAC



## Sektion Aargau

## Kurs Holzrücken mit Pferden

Am LBBZ Liebegg, Gränichen/AG, findet am 3./4. Dezember 2002 schon zum 8. Mal der zweitägige Kurs «Holzrücken mit Pferden» statt. Die Ausschreibung richtet sich an Leute mit Erfahrung im normalen Umgang mit Pferden. Die Pferde werden von den Instruktoren gestellt. Die Kursgebühr beträgt 250 Franken (ohne Verpflegung und allfällige Unterkunft).

Anmeldungen: bis am 1. November 2002 an: LBBZ Liebegg, Paul Müri, 5722 Gränichen Tel. 062 855 86 55, Fax 062 855 86 90, E-Mail: paul.mueri@ag.ch

## Aargauer Maschinenringe

Am 18. November 2002 findet am LBBZ Liebegg die schweizerische Maschinenringtagung statt. Zu dieser Tagung sind auch die Aargauer MR eingeladen; es wird deshalb auf eine Kantonaltagung verzichtet. Man beachte die Ausschreibung auf Seite 24.

### Sektion Bern

............

## Ausbildung in der Waldarbeit

- Kurs A: Motorsägenkurs für Landwirte und andere Berufe (Anfängerkurs)
  - 5-tägiger, praktischer Ausbildungskurs mit Abschlussausweis für Forstarbeit. Erlernen der Grundregeln der Holzhauerei in kleinen Gruppen unter Anleitung erfahrener Instruktoren.
- Kurs B: Holzhauerkurs 2 (für Fortgeschrittene) 5-tägiger, praktischer Kurs mit Abschlussausweis, für Teilnehmer mit abgeschlossenem Holzhauerkurs 1 oder Motorsägekurs. Repetition der Grundregeln der Holzhauerei, Neuerungen, erschwerte Holzhauerei.

Die Kurse A und B finden zur gleichen Zeit vom 16. bis 22. Dezember 2002 in Gipf-Oberfrick statt. Die Kursleitung hat Heinz Hartmann, Uerkheim.

Kurskosten für beide Kurse: Für im Aargau ansässige Teilnehmer aus Landund Forstwirtschaft je Fr. 680.-, für übrige Berufe und ausserkantonale Teilnehmer Fr. 880.- (jeweils ohne Kost und Logis).

Anmeldung für beide Kurse: bis 7. November 2002 mit Anmeldeblatt, erhältlich beim Landwirtschaftlichen Bildungs- und Beratungszentrum Liebegg, 5722 Gränichen, Tel. 062 855 86 55, Fax 062 855 86 90, E-Mail: paul.mueri@ag.ch

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Berücksichtigung in der Reihenfolge des Anmeldungseingangs.

### Führerausweis Kat. F/G

Führerausweise der Kat. G werden nach Bestehen einer theoretischen Führerprüfung erteilt und berechtigen auch zum Führen von Motorfahrrädern.

Die gruppenweise Instruktion erfolgt amtsbezirksweise durch Mitglieder des Bernischen Verbandes für Landtechnik (BVLT) an zwei Halbtagen. Zur Instruktion und der daran anschliessenden Prüfung durch die Verkehrsexperten des Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamtes (SVSA) werden Jugendliche zugelassen, die 2003 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 1989 oder älter). Der Führerausweis wird in jedem Fall erst nach dem 14. Geburtstag aus- und zugestellt.

Rechnung durch das SVSA nach Ausstellung des Führerausweises Der Bernische Verband für Landtechnik (BVLT) stellt seine Kosten für die Instruktion (inkl. Theoriematerial) separat in Rechnung.

Anmeldung mittels amtlichem Formular bis spätestens 15. Dez. 2002. Anmeldungen, die nach diesem Datum beim SVSA eintreffen, können für die Gruppenprüfungen des Jahres 2003 nicht mehr berücksichtigt werden. Das Anmeldeformular für die Gruppenprüfung kann bei den Verkehrsprüfzentren des SVSA bezogen werden (Sammelbestellungen z.B. für Schulklassen sind willkommen):

VPZ Bern, Schermenweg 9, 3011 Bern (Tel. 031 634 25 40/55) VPZ Berner Oberland, Gwattstrasse, 3604 Thun (Tel. 033 334 27 21) VPZ Seeland/Berner Jura, Hauptstr. 1, 2552 Orpund (Tel. 032 344 20 20) VPZ Oberaargau/Emmental, Hardstr. 4, 4922 Bützberg (Tel. 062 958 70 70)

Allgemeine Auskünfte zur Durchführung der Gruppenprüfungen der Kategorie G erteilt das Verkehrsprüfzentrum Bern. Telefon 031 634 25 40/55.



### Sektion St. Gallen

### Führerausweis Kat. F/G

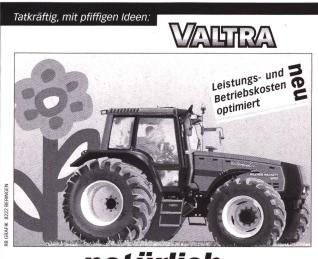
Der Verband für Landtechnik führt im Kanton St. Gallen ab Anfang Januar 2003 wieder die Vorbereitungskurse mit anschliessender Führerprüfung Kat. F/G durch das Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt durch. Juggendliche die im Laufe des Jahres 2003 das 14, Altersjahr vollnednen (1989 und älter) können die Kurse besuchen.

Die Kursorte werden auf Grund der Anmeldungen festgelegt und den Angemeldeten mitgeteilt. Die Kurskosten, ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern (auch für Neueintretende) Fr. 32.-, für Nichtmitglieder Fr. 70.-. Zuzüglich Kosten für Büchlein und Arbeitsblättern von Fr. 21.-.

Die Kursunterlagen werden nach der Anmeldung zugestellt. Anmeldungen umgehend einreichen an:

Geschäftsstelle VLT-SG Hans Popp Karrersholz 963 9323 Obersteinach Tel. 071 845 12 40





# natürlich...

- ...für das ganze Jahr. ...mit Öko-Niedrig-Drehzahlenmotor. High Technik aus Si
- ...High Technik aus Skandinavien für Feld-, Wald-, Hof- und Wintereinsätze. ...mit solider, individueller Beratung und technischer Betreuung in der CH und im FL.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie Ihre Offerte Valtra Traktoren AG CH-8460 Marthalen Tel. 052 / 319 17 68 Fax 052 / 319 33 63 www.valtra.com

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

**PUBLITEXT** 

### Neu: Spillwinde von Aebi

Die neu entwickelte Spill-Seilwinde Aebi/Jost SW30 genügt

höchsten Sicherheitsansprüchen. Sie ist in jeder Hinsicht funktionell. Mit Schnellwechselverschlüssen wird sie an der Front des Transporters oder auf einem Holzrückegerät angebaut. Zwei Seilgeschwindigkei-

bei einer stufenlosen Zugkraft von maximal 3 Tonnen. Für die Selbstsicherung am Hang ist die Gewichtsverteilung ideal, und die Sicht auf Winde und Seil ist optimal. Dank dem Seilausgang an der Front kann das Seil nicht überfahren werden; zudem ist eine Ablenkung von 90 Grad möglich. Mittels einer tragbaren Fernbedienung kann der hydraulische Antrieb an einem Joystick aus sicherer Distanz bedient werden.



geschwindigkei- Neu: Spill-Seilwinde Aebi/Jost SW30 ten sind möglich Zug um Zug, sicher und funktionell.

Aebi & Co. AG 3401 Burgdorf Tel. 034 421 61 21 Fax 034 421 61 51 www.aebi.com werbung@aebi.com.



## LECHLER-AGRARDÜSEN FÜR NOCH WENIGER ABDRIFT



- ✓ Einsatz im Feldbau und in Sonderkulturen
- Deutlich verbesserte Belagsstrukturen

Fragen Sie Ihren Fachhändler



Landmaschinen 5606 Dintikon Dorfstrasse 46 Tel. 056 624 30 20 www.franz-kuhn.ch

## Schweizer

## .andtechnik

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Jürg Fischer, Direktor

## Redaktion

**Ueli Zweifel** 

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

### Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken Telefon 056 441 20 22 Telefax 056 441 67 31 Internet: www.agrartechnik.ch E-Mail: red@agrartechnik.ch

#### Inserate

Büchler Grafino AG AGRAR-FACHMEDIEN Dammweg 9, Postfach CH-3001 Bern Telefon 031 330 30 18 Telefax 031 330 30 57 E-Mail: inserat@agripub.ch

## **Anzeigenleitung**

Markus Jordi

### **Anzeigenverkauf**

Erich Brügger Telefon 034 495 58 68 E-Mail: mbv@freesurf.ch

**Daniel Sempach** Telefon 031 330 31 96 E-Mail: daniel.sempach @schweizerbauer.ch

### **Anzeigentarif**

Es gilt Tarif 2002

Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem Erscheinen in «Technique Agricole»

### **Druck und Spedition**

Benteli Hallwag Druck AG Seftigenstrasse 310 CH-3084 Wabern-Bern

## Produktionskoordination

**Kurt Hadorn** 

Erscheinungsweise 11-mal jährlich

### **Abonnementspreise**

Inland: jährlich CHF 65.-(inkl. 2,3% MwSt.) SVLT-Mitglieder gratis. Ausland: CHF 85.-, € 55.-

Nr. 11 erscheint

Anzeigenschluss: 30. Oktober 2002

### Immatrikulationen: Januar bis August 2002 Traktoren, Transporter und Zweiachsmäher sowie Erntemaschinen (Häcksler, Vollernter)

2000	Jan.–Juli	JanAug.
New Holland	295	320
John Deere	271	305
Fendt	161	171
Hürlimann	154	166
Deutz-Fahr	141	155
Steyr	119	125
Renault	102	111
Massey Fergusson	101	108
Same	99	106
Case IH	87	90
A. Carraro	80	84
Landini	65	74
	1675	1834
Verschiedene	272	273
Total	1947	2107

Reform	295	320
Aebi	263	277
Rasant	38	41
Schiltrac	32	32
Lindner	25	27
Erntemaschinen	4	13
Verschiedene	10	10
Total	667	720

#### Mähdrescher

(Geschäftsjahr vom 1. 9. 2001 bis 31. 8. 2002)

In dieser Periode sind in der Schweiz 54 Mähdrescher immatrikuliert worden, davon 14 im Kanton Bern, je 5 in den Kantonen AG, FR, LU, VD und ZH. Im Weiteren: BL: 4, SO: 3, JU: 2, und NE 1 Mähdrescher.

### Mähdrescher-Inverkehrsetzung 1. 9. 2001 bis 31. 8. 2002

John Deere	17
New Holland	16
CLAAS	10
Laverda	7
Deutz-Fahr	3
Massey Fergusson	1

## MASCHINENRINGTAGUNG 2002

18. November 2002, 10.00-16.00 Uhr LBBZ Liebegg, 5722 Gränichen AG

Thema: Betriebshelfer, ein gesuchter Fachmann. Hauptreferent: Claude Curchod,

Pfarrer, Pädagoge und Unternehmensberater

«TARIFAT» für die objektive Berechnung der Kosten für den Einsatz von Maschinen und Maschinenketten.

Vorstellung der neuesten Version

Die Vermittlung von qualifizierten Arbeitskräften hat in der Geschäftstätigkeit von Maschinenringen im Vergleich zur Vermittlung von Maschinen eine wachsende Bedeutung. Verschiedene Maschinenringe sind regional sogar mit der Organisation des Betriebshelferdienstes beauftragt worden. Belastbarkeit, Initiative, Verantwortung, Verschwiegenheit, Konfliktbewältigung gehören nebst dem fachlichen Know-how zum Anforderungsprofil. Der bekannte Pfarrer, Pädagoge und Unternehmensberater Claude Curchod greift an der Maschinenringtagung in Referaten und Workshops die Thematik auf und diskutiert mit den Teilnehmenden nützliche Strategien und Verhaltensmuster.

Die Maschinenringe erhalten eine separate Einladung zu dieser Tagung.

Weitere interessierte Kreise sind iederzeit willkommen.

Das Detailprogramm ist erhältlich bei: SVLT, Postfach, 5223 Riniken Tel 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31 Infos gibt es auch unter: www.agrartechnik.ch

SVLT Berufsbekleidung

Kinderkombi

Kombi

T-shirt

Latzhose

Kinderlatzhose

**SVLT Armbanduhr** 

Tel. 056 441 20 22

### > PRODUKTE UND ANGEBOTE

**PUBLITEXT** 

## 125 Jahre Qualität aus dem Emmental

## Ofenfabrik Schenk AG in Langnau i. E.

Vieles ändert sich im Laufe von 125 Jahren, weniges überdauert eine so lange Zeit! Auch bei der Ofenfabrik Schenk ist nichts mehr, wie es früher war. Oder doch?

Johann Schenk, der Firmengründer, baute in Langnau bereits 1877 Holzfeuerungskochherde. Die Ofenfahrik von heute tut dies immer noch. Johann Schenk behauptete sich in schwierigen



Zeiten mit der hohen Qualität seiner Holzöfen. Qualität und Langlebigkeit sind noch heute herausragende Merkmale der Erzeugnisse von Schenk!

Anders als vor 125 Jahren ist das Angebot, Anfänglich baute die Firma nebst kunstvollen Beschlägen einen Holzherdtyp. Später kamen Brotbacköfen hinzu, die namentlich während der beiden Weltkriege sehr gefragt waren. Die Schenk-Kunden von heute haben die Wahl unter Dutzenden von Holz-, Kombi- oder Zentralheizungsherden in fast unzähligen Farb- und Ausstattungsvarianten, unter verschiedenen Brotbacköfen, Holzfeuerungskesseln oder Kachelöfen sowie nach Kundenwünschen dimensionierten Wärmespeichern. Hinzu kommen Solar- und Wärmepumpenanlagen.

neubau im Schärischachen, zwischen Langnau und Trubschachen, musste bereits zwei Mal erweitert werden. Den 25 motivierten und meist langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist es zu verdanken, dass das älteste Unternehmen der Branche auf dem Markt auch nach 125 Jahren und selbst in wirtschaftlich schwierigen Zeiten seinen Spitzenplatz behaupten kann.

Sowohl die Apparate für die Holz-

feuerung, die Wärmespeicher als

auch die elektrischen Brotbacköfen verdienen die Bezeichnung

«Swiss made» noch uneinge-

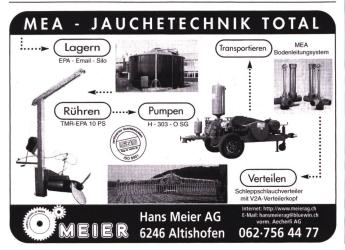
schränkt. Sie werden im Werk in

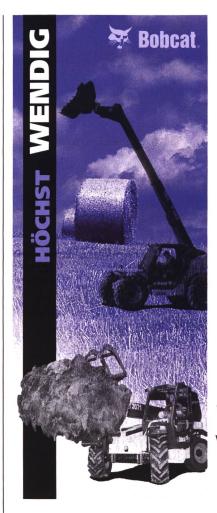
Langnau im Emmental entwickelt,

nach strengen Qualitätsnormen

und mit erstklassigen Werkstoffen

Ofenfabrik Schenk AG Schärischachen 809 Postfach 688 3550 Langnau Tel. 034 402 32 62 Fax 01 949 30 20 www.ofenschenk.ch info@ofenschenk.ch





Mit den kompakten Bobcat-Teleskopen überwinden Sie auch Höhen auf kleinstem Raum. Der ideale Partner für den Landwirt, z.B. bei der Futterverteilung, der Handhabung von Siloballen, beim Ausmisten usw. Die Hubkräfte reichen bei den Modellen T 2556 / T 3071 von 2,5 bis 3,0 t; die max. Hubhöhen von 5,56 bis 7,05 m.

## WACKER

Wacker Baumaschinen AG Bahnhofstrasse 3 8305 Dietlikon Tel. 01 835 39 39 Fax 01 835 39 40

